

МНОГОУРОВНЕВАЯ КЛАССИФИКАЦИЯ СОЦИАЛЬНЫХ ГЛАГОЛОВ

Ж.А.БАШИРОВА

Азербайджанский Государственный Педагогический Университет

В данной статье в основном рассматриваются многоуровневые классификации социальных глаголов в английском языке. Эти глаголы можно классифицировать следующим образом:

1. ДИВЕРГЕНТНЫЙ ДОМИНАНТНЫЙ КЛАСС (24,5%)

Общие признаки:

- а) разнонаправленность воли субъекта и воли объекта;
- б) определяющая роль субъекта в реализации действия.

1) Синхронный подкласс

(i) Domineer, bully, drive, goad, tyrannize, oppress, trample, tread (down, upon), dictate, hector, bulldoze, browbeat; snub, huff, dragoon, harass, persecute:

- а) субъект оказывает воздействие на объект;
- б) отрицательная оценка объектом данного воздействия:

The highly reputable gentlemen who were bulldozed into taking this responsibility have resigned -R.Moses; A mild, long-suffering woman will permit her husband to bully her for years, whereas another woman will react violently to the first beating -J.Fried; <must goad the slack part of his orchestra by the constant implied threat of dismissal - L.N.Burk>.

(ii) Subdue, subjugate, suppress, repress, defeat, conquer, vanquish, submit; prevail over, against; triumph over; dominate, predominate, master, overcome, overpower, overstep, overreach, override, overpass, overwhelm, overmaster, overthwart, overset, overthrow; outmatch, outwit, outflank, outface, outlook, outstare, outbrazen, outbrave, outvie, outdo; beat, discomfit, rout, thwart, lick, drub, floor, worst, silence, quell, bear (down), beat, browbeat, break (in), tame; victimize, reduce, upset, checkmate:

- а) субъект воздействует на объект;
- б) отрицательная оценка объектом данного воздействия;
- в) объект воздействует субъекту;
- г) субъект преодолевает противодействие объекта:

When he again entered the dining-room the cat unfortunately

preceded him, with her tail un the air, proclaiming that she had seen through this maneuver for suppressing the butler from the first – J. Galsworthy; You’ve got to dominate them – W.S. Maugham; “She’ll tame him”, he said, stealthily wetting his finger and rubbing it on the knobby bulbs. – J. Galsworthy; <the skill with which she had hoodwinked and outwitted every statesman in Europe during fifty years – J.R. Green>.

(iii) Surpass; overbalance, overweigh, outshine, outbalance, outrank, outstrip, outrival, eclipse, exceed, excel, transcend, preponderate:

а) субъект совершает определенное действие;

б) объект совершает аналогичное действие;

в) субъект превосходит объект в достижении искомого результативного состояния:

He wanted himself to surpass Caesar in deeds and his legions to surpass the achievements of the legions of Caesar - J.T. Farrell; If some excelled him in learning and scholarly productivity, not many surpassed him in personal attractiveness – H. E. Starr.

2) Проспективный подкласс

(i) Force, enforce, compel, make, drive, coerce, constrain, necessitate, oblige, saddle (with):

Синхронная ситуация:

а) субъект оказывает воздействие на объект побуждая его реализовать определенное действие:

б) заинтересованность субъекта в реализации данного действия.

Постериорная ситуация:

в) объект реализует данное действие:

Alexander ... after the decisive victory at Legnano compelled Frederick’s submission – Encyc. Americana; The idea was to make them want to be going out into the country at very available opportunity, and so compel them to consume transport – A. Huxley; He jumped to this feet and, taking hold of my elbow, liter-ally forced me from the car – F.S. Fitzgerald; < tied him to the wall, were he was constrained to stay till a kind passerby released him – J. Galsworthy>.

(ii) Exclude, shut out, debar, blackball, eliminate, rule out, disbar, suspend:

Синхронная ситуация:

а) объект имеет намерение совершить определенное действие или достичь определенного состояния;

б) отрицательная оценка субъектом данного намерения объекта;

в) субъект совершает действие, припятствующий реализации намерения объекта.

Постериорная ситуация:

г) невозможность реализации намерения объекта.

That movement was condemned as heretical and its adherents were expelled from the Church and debarred from the communion – K.S. Latourette; < who are excluded from some activities simply because

their ancestors belonged to the less privileged classes in a time when social status was a matter of birth rather than ability- J.R. Everret>; The executed queen's child was specifically excluded from the succession.

3) Ретроспективный подкласс

(i) forbid, prohibit, inhibit, cohabit, interdict, ban, disallow, bar, forefend:

Антериорная ситуация:

а) объект имеет намерение совершить определенное действие;

б) отрицательная оценка субъектом данного действия.

Синхронная ситуация:

в) субъект оказывает воздействие на объект с целью предотвращения реализации данного действия:

" I forbid you to speak to me in that way", said Kayerts with a fair show of resolution. – J.Conrad; Children should be prohibited to ride bicycles on the sidewalk; <forbid a child to go out on a rainy day>.

(ii) thwart, frustrate, balk, foil; restrain, withhold, restrict, check, debar, curb:

Антериорная ситуация:

а) объект совершает определенное действие;

б) отрицательная оценка субъектом данного действия.

Синхронная ситуация:

в) субъект препятствует реализации антериорного действия объекта:

Foiled, he sank down again – R. Browning.

(iii) repel, repulse, check, countercheck, withstand, cope with:

Антиорная ситуация:

а) объект оказывает определенное воздействие на субъект;

б) отрицательная оценка субъектом данного воздействия.

Синхронная ситуация:

в) субъект преодолевает антериорное воздействие объекта:

A boy of barely sixteen cannot ... cope physically with a powerful full-grown man – Samuel Butler; The army of the Huns under Attila had been checked and turned back at Chalons –T. Wintringham; <repel the enemy>.

(iv) correct, chastise, castigate, punish, shasten:

Антериорная ситуация:

а) объект совершает определенное действие;

б) отрицательная оценка субъектом данного действия.

Синхронная ситуация:

в) субъект оказывает результативное воздействие на объект;

г) отрицательная оценка объектом данного воздействия.

The father had to go over and give them a box or two on the ears, to quiet them down, but it turned into skylarking instead of chastising – O.E.Rolvaag; The older woman corrected the man for taking liberties; <whom the Lord loveth he chasteneth –Heb 12:6;> <the wife ... who punished him with frantic fits of nerves – O.Handlid>.

4) Ретроспективно -перспективный подкласс

(i) **condemn, damn, doom:**

Антериорная ситуация:

- а) объект совершает определенное действие;
- б) отрицательная оценка субъектом данного действия.

Синхронная ситуация:

- в) субъект предопределяет некоторое резульативное состояние объекта;
- г) отрицательная оценка объектом данного резульативного состояния.

Постериорная ситуация:

- д) необходимость реализации данного резульативного состояния:

If we fail, then we have damned every man to be a slave of fear –

V.N. Barush; <driven out from bliss, condemned in this abhorred deep to utter woe – J. Milton>; <absolves the just and dooms the guilty souls – J. Dryden>.

(ii) **disqualify:**

Антериорная ситуация:

- а) объект совершает определенное действие;
- б) отрицательная оценка субъектом данного действия.

Синхронная ситуация:

- в) субъект осуществляет определенное воздействие на объект:

Постериорная ситуация:

- д) невозможность продолжения реализации объектом антериорного действия:

He was disqualified for citizenship; <disqualify a player from further participation in the game>.

2. ДИВЕРГЕНТНЫЙ НЕИЕРАРХИЧЕСКИЙ КЛАСС (18,6%)

Общие признаки:

- а) разнонаправленность воли субъекта и воли объекта;
- б) неэкспленированность преобладания воли субъекта или объекта в реализации действия.

1) Синхронный подкласс

(i) deceive, cheat, jockey, gyp, double-cross, hoodwink, bluff, decoy, lure, beguile, delude, inveigle, trick, entrap, ensnare, entangle, hocus, dupe, gull, hoax, fool, bamboozle, humbug, gammon, gerrymander, betray, mislead, misguide, beguile:

- а) субъект оказывает воздействие на объект с целью достижения определенного резульативного состояния;
- б) положительная заинтересованность субъекта в данном резульативном состоянии;
- в) отрицательная заинтересованность субъекта в данном резульативном состоянии;
- г) объективная отрицательная оценка действия субъекта:

I hope to be able to call and see you, instead of inveigling you into these surreptitious meetings, although they have the charm of secrecy – W. Black; He had decoyed her... into holding him dearer than her own

ambition - V. Sackville-West; *Scientists do little to discourage this view, and, indeed, many of them are quite as deluded as most laymen are about the subject* – M.F. A. Montague; <trying to *jockey* you into some sort of trap – E.S. Gardner>; <wanted to *bluff* them into thinking that the route of the railroad had been changed>.

(ii) impose (upon), violate, abuse, injure:

- а) субъект оказывает воздействие на объект;
- б) отрицательная оценка объекта данного действия;

<got a reputation for *imposing* on friends for their time and money>.

(iii) offend, affront, hurt, outrage: humble, humiliate, mortify, ashamed, disgrace, confuse; confound, nonplus, trump, baffle, nonsuit, intimidate, terrorize, perplex, stump, disconcert, frustrate, cow:

- а) субъект оказывает воздействие на объект;
- б) отрицательная оценка объектом результата данного воздействия;

<*affronted* every soldier by saying that ... England's only defense was the navy – A. West>; *But he refused so frankly, with so much heartiness, that he did not affront* – W.S. Maugham.

(iv) counteract, resist, oppose, contravene:

Антиорная ситуация:

- а) объект оказывает воздействие на субъект;
- б) отрицательная оценка субъектом данного воздействия.

Синхронная ситуация:

в) субъект оказывает обратное воздействие на объект, направленное на нереализацию anteriорного воздействия:

He had been much opposed by women - Francis Hackett; <resist the enemy>

2) Проспективный подкласс

(i) defy, dare, challenge, beard, brave:

Синхронная ситуация:

- а) субъект побуждает объект к совершению определенного действия;
- б) отсутствие намерения объекта совершить данное действие;
- в) сопряженность данного действия с нежелательными для объекта последствиями;
- г) отрицательная оценка субъектом готовности объекта совершить данное действие.

Постериорная ситуация:

д) возможность осуществления данного действия объектом:

Those who dare an enemy should be prepared for the fullest consequences – A. Marshall; *The Australian team challenged the Americans to meet them next summer; For years she led the of a religious tramp, bearding bishops* - G.G. Coulton.

(ii) Imperil, threaten, menace, endanger:

Синхронная ситуация:

- а) субъект осуществляет определенное воздействие на объект ж

Постериорная ситуация:

- б) возможность реализации некоторых последствий данного воздействия;
- в) объективная отрицательная оценка этих последствий для объекта:

Kings in Europe were sometimes shot at by passersby, there being hardly a monarch who had not been so imperiled - G. B. Shaw; <threaten trespassers with arrest >.

3) Ретроспективный подкласс

(i) Counteract, resist, oppose, contravene:

Антиорная ситуация:

- а) объект оказывает воздействие на субъект;
- б) отрицательная оценка субъектом данного воздействия.

Синхронная ситуация:

в) субъект оказывает обратное воздействие на объект, направленное на не-реализацию антериорного воздействия:

He had been much opposed by women, crossed, balked, wronged, misled- F.Hackett; <to oppose the enemy>.

(ii) Interrupt, intercept, interpose, interfere, intervene, intermeddle; hinder; hamper, impede, obstruct, block, bar, dam, traverse, contravene, cross:

Антериорная ситуация:

а) объект совершает определенное действие или характеризуется определенным состоянием;

Синхронная ситуация:

- б) объективная положительная оценка антериорного состояния объекта;
- в) отрицательная оценка субъектом наличия состояния (а) у объекта;
- г) дейктическая отрицательная оценка оценки (в) у объекта:

Surely you do not grudge him his superiority – G.B. Shaw; We shall not begrudge this exquisite soul the pleasure of his sensations – C.I.Clicksberg; He grudged her that boy's smile - it went beyond what Fleur gave him, and it was underserved – J, Galsworthy; He was a good fellow and none but a cross-grained carper could grudge him his success – W.S.Maugham.

3. КОНВЕРГЕНТНЫЙ ДОМИНАНТНЫЙ КЛАСС (14,1%)

Общие признаки:

- а) однонаправленная согласованность и воли объекта;
- б) определяющая роль субъекта в реализации действия.

1) Синхронный подкласс

(i) promote, advance, elevate, exalt; favor, privilege:

- а) субъект оказывает воздействие на объект;
- б) объект положительно заинтересован в результате данного воздействия;
- в) субъект непосредственно не вовлечен в данное результативное состояние:

The king exalted his victorious admiral to a place of the privy council.

2) Проспективный подкласс.

(i) authorize, empower, instruct:

Синхронная ситуация:

а) субъект определяет возможность или обязательность осуществления определенного действия или состояния объекта в будущем;

б) субъект воздействует на объект;

в) субъект, так и объект положительно заинтересованы в реализации данного результативного действия или состояния.

Постериорная ситуация:

г) субъект не является непосредственным исполнителем /носителем данного результативного действия или состояния:

<has authorized the Prezident to suspend the operation of a Statute- O.W.Holmes>.

(iii) sustain, preserve, maintain, keep; warrant, guarantee, vouch (for), avouch:

Синхронная ситуация:

а) объект положительно заинтересован в сохранении своего наличного состояния.

Постериорная ситуация:

б) субъект определяет сохранение объектом его наличного состояния в будущем:

<prayed God to keep and help his family>; <good friends who are willing to vouch for you and give you the old buildup – W.J.Reilly>.

(iii) dedicate, devote (to), entrust;

а) субъект побуждает объект к совершению определенного действия;

б) положительная дейктическая оценка данного действия:

She devoted herself to her invalid sister; She has dedicated her life to her husband's comfort.

3) Ретроспективный подкласс

(i) satisfy, gratify, grant; allow, permit, admit, let:

Антериорная ситуация:

а) объект имеет намерение достичь определенного результативного состояния;

б) достижение данного состояния зависит от воли субъекта;

в) объект оказывает соответствующее побуждающее воздействие на субъект.

Синхронная ситуация:

г) субъект положительно реагирует на воздействие объекта;

д) искомое объектом результативное состояние реализуется;

е) субъект непосредственно не заинтересован в данном результативном состоянии.

They were pounced upon while they slept heavily after drinking all that palm wine you've allowed Makola to give them – J.Conrad; He was obliged to permit others to use his patient –Tris Coffin

(ii)reward:

Антериорная ситуация:

- а) объект совершает определенное действие
- б) реализация действия объекта непосредственно не зависит от воли субъекта;
- в) объект непосредственно не воздействует на субъект.

Синхронная ситуация:

- г) положительная моральная оценка субъектом действия, совершенного объектом;
- д) субъект совершает положительное действие в отношении объекта;
- е) субъект непосредственно не заинтересован в действии объекта:

<who, after having made a fool of himself as Secretary in two Conservative administrations, had been rewarded with peerage- W.S. Maugham >; Is that how you reward me for my help?

Вариант: recompense, repay, requite.

Дополнительное значение: заинтересованность субъекта в антериорном действии объекта:

You will requite by the sight of your ardour for what is noble – A.T. Quiller – Couch.

(iii) Forgive, pardon, acquit, absolve, excuse, condone, let off:

Антериорная ситуация:

- а) объект совершает определенное действие;
- б) отрицательная моральная оценка субъектом данного действия.

Синхронная ситуация:

- в) субъект освобождает объект от отрицательных последствий совершенного им действия:

Father, forgive them for they do not know what they are doing - Лк 23:34; I pardon thee thy life before thou ask it- Шак. Halifax was absolved by a majority of fourteen – Т.В.Макаулай.

(iv) Justify, whitewash, rehabilitate:

Антериорная ситуация:

- а) объект совершает определенное действие;
- б) отрицательная объективная оценка данного действия;
- в) субъект непосредственно не заинтересован в действиии объекта.

Синхронная ситуация:

- в) субъект опровергает отрицательную оценку действий объекта:

She justified his every fault – Ruth Park; <to rehabilitate the memory of ... England's wickedest king – N.Y. Times>.

(v) Restore, reinstate, reinstall, rehabilitate:

Антериорная ситуация:

- а) объект утрачивает свое изначальное состояние, оцениваемое как положительное.

ПРИМЕЧАНИЯ

1. Аринштейн В.М. Лексическая семантика глагола и способ представления ситуации («сцены») // Лексическая семантика и части речи. Л.: ЛГПИ им. А.И.Герцена, 1986, с.15-23
2. Бочкарева Н.Н. Пути актуализации семантических категорий, общих для аффиксов и существительных широкой семантики в современном английском языке // Проблемы словообразования в английском и немецком языках. Смоленск: СГПИ, 1982. С.90-95.
3. Дмитриенко Л.Д. Корреляционные соотношения синтаксических типов английских глаголов с признаками других языковых уровней // Эвристические возможности квантитативных методов исследования языка. Смоленск: СГПИ, 1991. С.62.
4. Левицкий В.В. Статистические методы изучения синтагматических и парадигматических отношений в лексике // Эвристические возможности квантитативных методов исследования языка. Смоленск: СГПИ, 1991. С.15
5. Степанов Ю.С. (ред.) Гипотеза в современной лингвистике. М.: Наука, 1980. 384 с.

SOSIAL FELLƏRİN ÇOXSƏVİYYƏLİ KLASSİFİKASİYASI

J.A.BƏŞİROVA

XÜLASƏ

Məqalədə sosial fellərin çoxsəviyyəli klassifikasiyası tədqiq olunur. Müəllif sosial fellərin ümumi əlamətləri kimi subyekt və obyektin müxtəlif istiqamətli xüsusiyyətlərini göstərir, subyektin obyektə təsir etməsi mexanizmini tədqiq edir. Bunun üçün müxtəlif situasiyaların rolu aydınlaşdırılır.

THE MULTILEVEL CLASSIFICATION OF SOCIAL VERBS

J.A.BASHIROVA

SUMMARY

This article is about the multilevel classification of social verbs in english. The author shows the subjective and objective features of social verbs as their common features, on the other hand defines the mechanism of how subject influences object in some situations.